《台語網 ê Phoe》 廣東話版 ē Wikipedia

Kńg-tang-ōe pán ê Wikipedia 3-kang chêng taⁿá sêng-lîp (http://zh-yue.wikipedia.org). Góa siongsìn in sêng-tióng ê sok-tō ē pí Hō-ló-ōe pán khah kín. Lí-iû:

1) In ê bó-gí lêng-lek phó-phiàn pí Tâi-ôan, Bânlâm kāng nî-hòe ê siáu-liân-lâng khah kiông; 2) In ê gí-giân sī hiān-tāi-ê (tòe ē tiòh sî-tāi ê iánpiàn);

3) In ê hàn-jī iōng-jī piau-chún-hòa ê thêng-tō khah kôan (m-koh pheng-im hē-thóng kúi-a-thò, mā chió lâng bat);

4) In ê Eng-gí lêng-lèk pêng-kin pí-kàu mā khah kiông (hoan-ek khí-lâi khah khin-sang);

5) In tùi Hôa-gí bô tek-piát ê kám-chêng, bē giàn. Góa iōng Hôa-gí siá hō in khòan, in iû-gôan siá Kńgtang-bûn ìn góa, bô kóan-thāi góa khòan ū ah bô. --Hông-giâu

台灣鄉土長篇小說連載(90)

鄉史補記 陳雷

「全部重選lah!…thái有講hiah久作bē soah ê…」大 生a咬一支鐵薰吹,kā穿lai-lin-guh ê少年講。「有 lah,咱台灣ê國代有改選…」chit-ê少年tòh是煌ain後 生文哲,舊年成大電機畢業kap東和仝班,chhōa cha-bó朋友彩虹坐tī hia看電視。東和坐tī in ê後壁, mā講:「Hioh lah,kan-na in中國á老賊免選作到 死。」頭前hit-ê大kho cha-bó,頭殼縛一條花巾á, 早時tī市á chìn油食粿,mā chhap嘴:「Ai-ioh,ah m̄ toh 等到死chiah有thang koh選?」「有lah!死了mā m免 選。」「án怎死了˙n克選?」大khơ cha-bó不服,大 聲kā問。「M免選用補ê。」「Án怎補?」文哲有 讀大學khah bat tāi-châi,liâu-liâu-á kā說明:「He老賊 若死一個,亦是chôan án-ne無去。用in khah早tī中國 選ê時,hia ê後補ê補起lih。死一個補一個,蓮花化 身koh作落起。」「夭壽a,ah m̄ toh像屎hak-á蟲thòa" bē了!」大kho cha-bó講kah人起熱,頭巾á pak落 來。「Ah khah早tī中國選是tiâng時?」大生a問。 「幹!30gōa多a,in中國內戰hit陣。」「內戰?中國 不管時mā teh內戰。」「刑孽a!成實食咱到到 到…」大kho cha-bókui氣電視m看,khiā起來宣佈: 「幹!lóng總重選lah!…chia ê老賊!」Chit時外面有 人chông入來, hoah:「來a!緊!緊!…」大家作一下 tòe伊jiok出去。

五、六個cha-po tī競選總部頭前拆海報,看人 來,賊khah惡人,槌á giáh起來tóh beh kòng。「他媽 的!賣國賊!」ná kòng ná kiāu。「他媽的!老子 揍死你!」文哲kap大kho cha-bó chông tī頭前,頭殼 心先toh hō人hmh幾lōa下, kòng槌á食肉包, 膨ê naih ê lóng總有,倒tī十腳soan。Hit幾個cha-po lóng lu短 頭毛,飛龍機頭,看大陣人jiok來,知影無好tho, ná走ná chhoh:「他媽的,老子不怕你。」—個走 kah褲頭làu去, ná láng ná走:「他媽的!斃死 你!」總部hit陣人m認輸,jiok來chhiàng聲:「好 幹ê作你mài走!」「我駛lín né-」

謝三競選總部tú好設tī大生服裝行對面,樓á厝 頭前四四正正貼一張謝三ê khiā相,大大張二樓 kôan,穿西裝,結ne-khu-tái,siōng頂面一chōa大字「黨 外推薦第一號」。Hit當時咱台灣實施戒嚴令第32 冬,有一項真龜怪生ê物件叫作「黨禁」, chit-má 少年人真chē m-bat聽過。Chit-ê黨禁toh是禁止人組 黨,全台灣kan-tan會使國民黨組一黨。爲啥物? Toh是án-ne選舉ê時siōng-kài方便,凡若國民黨提名 ê,十個tiâu十一個,全部當選穩tiâu。Ah若án-ne,thái tiòh選?你看chit-ê物有龜怪生無?所以hiah-ê chhap 政治、反對國民黨ê人,in無組黨,另外組一個 「黨外」,講阮是國民黨以外ê,án-ne kap國民黨 「黨內」ê chhi a拚。Chit回爲tiòh增額中央代表選 舉,「黨外」有組一個「台灣黨外人士助選 團」,推薦「黨外」候選人。謝三toh是chit-ê助選 團支持ê,所以叫作「黨外推薦第一號」。國民黨 kap「愛國人士」siōng-kài giám,叫人來修理教示。 (待續)

台灣人堅持ê身影

序 林恩魁 自傳

三不五時會聽阮cha-bó人講tioh伊一個好朋 友林美里,是大學ê同窗,出國讀冊了後留tòa 美國,兩人繼續有phoe信聯絡,tåk pái美里tńg 來台灣lóng會相招見面開講。阮牽手講chit-ê好 朋友chiân罕得講tioh伊ê家庭,交往chiân久了 後,美里chiah提起in老父bat因爲政治案件hông 關tī綠島。Tī伊細漢時chūn,老父lóng kā chit-ê 過往am-khàm [隱藏] 起來,一直到伊大漢bat tāi-chì了後chiah kā講,總是伊mā 而敢chhìnchhái kā朋友講。到美國了後,tī自由ê國度,

受tioh台灣人自覺運動ê影響,伊chiah勻勻á行 出鳥影,投入台灣人社團活動,向美國社會表 達台灣人ê觀點kap主張,關心台灣未來ê發

阮婦人人講美里ê故事,hō我感受tiòh林家 tī白色恐怖時代所ài面對ê苦難,翁婿hông liàh, 伊ê牽手mā tioh tòe leh受苦食罪, 厝內陷入驚 惶ê陰影當中,若m是刻苦khêng家,behán怎度 過chiah-ê日子?翁婿出獄了後,爲tiòh重koh再

> 怎面對chiah-ê打擊? Chhiân養kián兒序細長 大成人ê過程中,m知 ài忍受jōa-chē辛酸?In ài chiâⁿ吞忍,mā ài chiok拚勢, chiah thang 度過無奈、艱苦koh長 lò-lò ê鳥暗暝。

會記得是七、八冬 前,有一遍美里tńg來 台灣,邀請阮參加林 家ê家庭聚會,我chiah 頭一pái看tiòh伊ê老父 林恩魁先生。林先生 翁á-bó tùi高雄上北, 精神好,人康健,講 話斯文雅氣,看bē出 bat行過白色恐怖ê滄 桑,反倒tńg充滿堅定ê 意志,hō 我印象chiân

了後in搬去三芝, tòa tī基督教長老教會 雙連安養中心, hia有

好山kah好水。我bat去拜訪過兩遍,雖然林先生 翁bó kāng款是老康健, m-koh林先生ê目睭漸漸 起茫霧, ài用hàm鏡[放大鏡] chiah有法度讀物 件。雖bóng是án-ne,伊並亦願向命運tìm頭,亦-nā 作曲填詞,koh當場唱出伊ê《思念故鄉》等等ê 作品,表達對台灣ê感情,並且theh出伊家己所 寫ê漢字台語聖經。伊講基督長老教會有歷史久 長ê白話字聖經,soah無漢字台語聖經,伊認爲 受日本教育ê台灣人khah慣勢講日語,受國民黨 教育ê台灣人講北京話,台灣話soah顛倒hông排 斥、看無目地。一個民族若失去家己ê母語,文 化mā會tòe leh無去,所以伊拚勢寫台語,希望台 語ê súi 會tàng一代一代直直湠落去。 Chit幾冬,群策會、吳三連台灣史料基金會

張炎憲

iah是其他本土社團舉辦演講會、新冊發表會kah 研討會ê時,林先生差不多是ták場chiâu到。Tùi三 芝到台北,ài盤幾lō班車,對一個目睛無好ê人來 講是一件艱苦事(tāi),ݰ-koh伊憑伊對台灣ê熱 誠,對台灣人當家做主ê期待,無惜辛苦參與盛 會。我tàk-pái tī會場中tīg tiòh伊,lóng chiâⁿ感心, 對伊愛台灣ê心有深深ê敬意。

林先生m-nā了六冬ê時間,tī 1992年完成漢字 台語聖經,今年koh完成回憶錄,並且愛我kā伊 寫踏話頭序]。對前輩ê交託,我m敢推辭,顛倒 是感覺榮幸。Tī我聽CD kap讀回憶錄了後,對林 先生ê家世kap伊奮鬥ê人生koh-khah敬佩。

林先生tī高雄縣下茄萣ê小漁村出世。老父爲 tiòh生活,去Ka-lâ-pa[爪哇]做seng-lí。六歲ê時, 伊kah老母kāng齊去印尼chhōe老父。國校四年ê時 tńg來台灣讀冊,tòa tī親chiân in tau。老母過身了 後,伊孤一人去日本,tī東京帝大醫學部讀冊, m-nā頭殼好koh兼kut力phah拚。Tī東京帝大讀冊 ê時,伊感受tioh時局ê變動,體會台灣人ê受困 tiok,所以tiān-tiān kap朋友討論台灣前途問題,對 台灣有真大ê疼惜kap堅持。1946年tńg來台灣,入 台灣大學讀冊。二二八事件了後,伊擔任台灣 大學醫學生自治會常務理事,mā有參加讀冊 會,soah變做國民黨beh liàh ê對象,後來hō in用 參加叛亂組織ê罪名kā關tī籠á內。出獄了後,情 治單位繼續kā監視、tòe-tiâu-tiâu,m-koh伊用醫德 kap醫術,開業行醫而且得tiòh好名聲。對政治受 難者來講, m-nā ài愛應付外在ê警總, mā需要內 心ê提煉、修持kap愛心。

林先生ê一生,經歷過日本統治、國民黨獨 裁統治kap一九九〇 年代以後民主改革等等無 kâng ê時代。Tī變局當中,雖bóng受苦坐監,而koh伊對台灣獨立ê主張全然無變。伊煩惱台灣國 家定位無夠明確,所以tiān-tiān好嘴kā人強調建立 家己國家ê重要性。除了對台灣ê疼心,伊mā一直 lóng chiok愛台語kap音樂,對基督信仰kap台灣文 化ê堅持mā是phah死無退ê。退休了後,伊總算完 成伊ê心願,1996年出版大phōê漢字台語聖經,ta 爲tiòh普及台語ê書寫,koh出版台語漢字kap羅 馬字對照ê回憶錄。我讀伊ê作品,除了林先生堅 強ê意志kap苦心hō我chiâⁿ感心,mā因爲咱有chit 款ê台灣前輩感覺自信kah驕傲。(作者是台灣國 史館館長)

台灣文學ê正名

到底什麼chiah是台灣文學ê代表?是余光中以華文書寫ê作品?á是以漢羅台語文書 寫ê作品chiah是正港ê台灣文學?一陣畢生致力推動漢羅台語文ê學者,三月十日同齊 聚集tī立法院召開《台灣文學ê正名》記者會,抗議現今大學台灣文學系已淪爲以中華 語文爲主體ê附庸,並痛陳台灣社會倒果爲因,誤認中華語文書寫ê文體也是台灣文 學,「台灣文學作品應該是用台灣本土語言,譬如台語、客語、原住民語寫成ê, chiah是正統!」

前無jōa久,爲tiòh中文教材文言文比例問題,詩人余光中kap教育部長杜正勝之間 有激烈對話,不過,也引發大家對台灣文學主體性ê爭論。包括師大台灣文化kap語言 文學研究所助理教授李勤岸、海翁台語文教育協會理事長蔡金安、成功大學台文系助 理教授蔣爲文、台語文作家林央敏、台南女子技術學院應用外語系助理教授方耀乾、 台灣羅馬字協會陳豐惠等人紛紛khiā出來,陳明台語文chiah是真正台灣文學ê主體性。

李勤岸表示,現今台灣社會認爲華文是普遍使用ē語文,這是因爲國民政府用政治 手段強迫台灣住民接受ê結果,但是bē-sái因此kā華文作品看做台灣文學,卻是beh以各 族群母語創作ê文學,看做真正台灣文學ê主體,華語文學tī台灣,充其量只ē-tàng稱做 「中華台灣文學」,伊也鼓勵大家,應該努力學習白話字,hō台文成做台灣文學ê代

蔣爲文、方耀乾則指出,現今大學內台灣文學系,根本是中國文學系ê附庸、復 辟、幽靈,課程中關於真正台灣語言kap文學ê比例少kah會驚人,完全忽略台語á是百 分之七十三台灣人siōng慣用母語ê事實。蔣爲文呼籲,應該就台灣ê作家進行普查,kā 真正用台灣語文創作ê作家chhōe出來,hō台灣文學正名,而hiah-ê以華文創作ê作家, 譬如余光中等人,好膽就mài自稱是台灣文學ê代表,因爲in根本無資格。(譯自台灣教 會公報林官榮報導)

Kài輕鬆(KKS)合語漢羅輸入法(三)

適合English & Chinese XP Lîm Chùn-iòk 編製

需要軟體:

一) 英文版XP需要新增[中文(台灣)]當做 [輸入法語言]

(I)Jih[開始],點選[設定],點選[控制台],點選 [地區與語言選項]點選[語言],點選[詳細資

(2)續落來點選新增了,tī[新增輸入法語言]點 選[中文(台灣)],了後jih[確定]。

二)英文版XPkap中文版XP共用詞庫:去http://

taigi.fhl.net,tī[台語工具]jih[KKS漢羅輸入法: 適用華文版XP])。liàh最新版本ê"KKS_CXP. ZIP"folder,kā詞庫juKKS_V0.95.txt」,存入去 [我的文件]或其他你常用ê[資料夾]。

三)英文版XP電腦無內建[通用輸入法編輯工具 (ime)], 請將"KKS_EXP.ZIP"folder內ê[uimetool. exe(通用輸入法建立精靈)]複製(copy)到[桌 面],方便以後更新詞庫ê時thang用。

[通用輸入法建立精靈]ê步數: Koh來tùi桌面執行uimetool.exe

第一步:1)[中文輸入法名稱]:phah入「台 語」(使用中文輸入法或去詞庫copy來貼)。 2)[IME檔案名稱]: phah入"Taigi"。3)Jih[下

第二步:1)Jih[瀏覽], kā詞庫 KKS_V0.95. txt 選入去[對照表檔案]。2)Jih[下一步]。

第三步:1)[最大組字字根]:改選"6"。2)[候 選字發pi-pi聲]:任選「是」或「否」。 3)Jih[完成]

注意事項:

一)修訂或增減了後,必須移除舊êkoh再重新安裝 新êchiah生效。

移除ê步數:

第一步: Jih[開始],點選[設定],點選[控制台],點 選地區與語言選項點選語言],點選詳細資料了 後會出現下一張圖ê[文字服務和輸入語言]。

第二步:TT[文字服務和輸入語言]點選[台語],點選 [移除],koh點選[套用]了chiah-koh點選[確定]。原來 留tehê[地區與語言選項]也tiòh點選[套用]了chiahkoh點選[確定]。

二)若出現[chhōe無詞庫]錯誤訊號,he是[移除]動作無 正常,tioh重新開機chiah-koh安裝,就會成功。

三)若出現[有SBCS字元存在,請修正]ê錯誤訊號,he 是咱有羅馬字kap羅馬字對照ê關係,勇敢kā伊點選 [確定],繼續落去就完成。(目前出現ê機會真少)。 http://taigi.fhl.net thang掠詳細圖解說明,若有問題: 請e-mail來: chuniok@fhl.net,多謝。

王康陸博士紀念基金會

王康陸博士終生獻身於台灣獨立建國運動,他主張以愛及非暴力的原則來抗 爭強權。他旅居美國27年,一直默默爲保障台灣人的基本人權及致力於獨立建國 運動。1991年10月台灣獨立建國聯盟遷台,王博士放棄在美的一切,闖關回台。 被國民黨逮捕,並以叛亂罪起訴關在土城看守所七個月。出獄後他全心全力在台 北的台獨聯盟總部工作,擔任秘書長,積極推展台灣獨立運動。1993年10月12日王康陸在文化大學

演講後,歸途中受政治謀害,發生離奇車禍而喪生,享年僅52歲。 王康陸博士去逝後,他的家人及親友爲了完成他的理念,決定設立王康陸博士紀念基金會,繼 續推動獨立建國運動。基金會於1994年4月成立以來參與及協辦各項提高台灣人權, 提昇台灣國際

地位及宣揚台灣獨立理念之活動,並鼓勵第二代台美人積極參與。 王康陸博士紀念基金會也與全美台灣人權協會合辦設立王康陸人權獎,每年頒獎給對提高台灣 人權有奉獻的工作者。

王康陸博士紀念基金會地址: 154 Chadwick Pl., Glen Rock, N.J. 07452-3115

台灣文學 kap 台灣文化 綜合網站

http://taigi.fhl.net http://taigiol.fhl.net

蕃薯園網站

http://lomaji.com/han-chi-hng

歡迎參觀

§Õ±Đ±ÂÁ¿ĉ½T¹ĜµLm̄-tiòh,¹¼g§@®Éĉ¤å«älóng-bēÂ__ʻjAsiah-siah¥s¤@ª¹½¥hjA¾xbē-tiâtê»´ÃP¡C¥»¨Óbē¾å¹¼g¸Öè§ÚjAmīkap¤H¹¼g¸ÖjA¤@¹½gkoh¤@¹½gjAkah-nᦳ¸Ö¤Hê´Ú¦jkap⁺PıjCHit¹®Éĉ¥xÆW¤½½x³øjB¤Ó¥-¬v®É³økap¥xÆW±Ð·|¤½³øªÀ lóng¦³teh¥Z§Úê¸Ö§@jC

$$\label{eq:proposition} \begin{split} & \text{$^{\text{p}}$Balong} \|\hat{u} \| \|\hat{u} \|_{2} + (-\hat{u} + \hat{u}) \|_{2}$$

Bat tú-tiỏh $+D^{\alpha}e^{\pm}R$ «ôê $+Q^{\alpha}i^{\dot{\alpha}}i^$

XP¹q¸£¤W¥«¤F«á¡A§ÚÀH¶R¨Ó¨Ï¥Î¡C®ʻloh!HOTSYS bē-tàng¥Î¡A-Ëtńg¥h¥Ĩ£t£u£vªʻ-µ¤è¦¡phah¥x»yº~¦r¡Ajú phah júµh-W¡A¥u¦n¹q¸£⁻d¸¨¨Óphah¥x»yº~¦r¥Î¡C¦ýtńg¨Ó¥xÆWÁʻbē-tàng±a¨â¥x¹q¸£¡A§Ú´N¥h¼BªN©¨¥ý¥Íin tau½D ±Đ¡A¥ì±Đ§Ú¥Î·L³nê¡u³q¥Î¿é¤J³k½s¿è¤u¨ã¡v¡Aµü®w¬O¥Î·í®É§K¶O¤U¸üê¡u»¼Eg¡v¡A§Ú[³±Nchit-ê¿é¤J³ktīTGBºô¸ô³»³ø¤j®a³¾¡C¨Ï¥Î¤@¬q®É¶¡¤F«á¡A§Ú±Nµü®w-x-q¼W¸É¡Akā¦w¸ËïB¼Æ³¾ã²z¥X¨Ó¡Athanghō¤j®a¤è«K¨Ï¥Î¡C 今年koh得tiòh蕭平治老師ê支援,開發KKS(kài輕鬆)台語漢羅詞庫輸入法,有縮寫(abbreviation)ê速寫功能,ē-tàng hō咱電腦書寫台語文,兩但速度贏過勺久口輸入法,koh自由自在kài輕鬆。Siōng重要ê是,KKS輸入法ē-tàng鍛鍊你ê台灣羅馬字,幫贊你ê台語大進步,因爲咱是用台灣羅馬字輸入,而是用無仝系統ê勺久口輸入。